

*Bisco*

CE

# ***DUAL-SYRINGE DISPENSER***

## Mode d'emploi

**FR**



BISCO, Inc.  
1100 W. Irving Park Rd.  
Schaumburg, IL 60193  
U.S.A.  
847-534-6000  
1-800-247-3368

IN-163R3  
Rev. 3/15

**MISE EN GARDE** : La réglementation américaine stipule que ce produit ne peut être vendu ou acheté que par un professionnel du secteur dentaire.

## DUAL-SYRINGE DISPENSER

### INFORMATIONS GENERALES

Le pistolet pour doubles-seringues DUAL-SYRINGE DISPENSER de BISCO est conçu pour une utilisation avec tous les produits de BISCO conditionnés en double-seringue. Il permet à l'utilisateur d'exprimer des matériaux hautement visqueux au travers un embout mélangeur avec facilité et précision.

#### Précautions :

- Afin de prévenir tout risque de polymérisation ou durcissement, l'embout mélangeur de la double-seringue doit être laissé en place jusqu'à l'application suivante. L'utilisation de pochettes de protection hygiéniques couramment disponibles pour éviter toute contamination des seringues au cours du traitement, est recommandée. En cas d'utilisation intra-orale, nettoyer l'embout mélangeur à l'aide d'un désinfectant avant stockage.
- En cas d'utilisation intra-orale, nettoyer le pistolet DUAL-SYRINGE DISPENSER selon les instructions avant stockage.

### INSTRUCTIONS D'UTILISATION

#### Chargement de la double-seringue dans le pistolet :

1. Positionner le piston du pistolet de façon à recevoir une double-seringue en relevant le levier de dégagement situé à l'arrière du pistolet. Lorsque le dispositif de dégagement du piston est relevé, le piston peut glisser librement dans les deux sens. Tirer le piston complètement en arrière.
2. Enlever le piston situé à l'arrière de la double-seringue devant être insérée dans le pistolet. Réaliser cette opération en tirant fermement le piston en arrière. Conserver le piston manuel pour une application sans le pistolet.
3. La double-seringue ne peut être positionnée que dans un seul sens dans le pistolet. Vu de côté, orienter la double-seringue par rapport à l'encoche située à l'avant du pistolet. Faire glisser la double-seringue dans le pistolet jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre. Le clic permet de s'assurer que la double-seringue est correctement installée et verrouillée.

#### Retrait du capuchon de la double-seringue et fixation de l'embout mélangeur :

1. Pour ôter le capuchon de la double-seringue, le tourner à 90 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le retirer.
2. Avant de fixer l'embout mélangeur sur la double-seringue, exercer une pression sur la gâchette du pistolet jusqu'à ce qu'une petite quantité de matériau soit exprimée des deux compartiments de la double-seringue, puis l'essuyer sur un bloc à spatuler. Cela permet de garantir un mélange homogène du matériau.
3. Sélectionner un embout mélangeur.
4. Aligner la petite languette en V à la base de l'embout mélangeur et l'encoche en V au niveau de la double-seringue. Pousser l'embout mélangeur sur la double-seringue, puis tourner le corps à 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Exprimer la quantité souhaitée de matériau en **exerçant une pression douce et continue**. Afin de prévenir tout risque de polymérisation ou durcissement, l'embout mélangeur de la double-seringue doit être laissé en place jusqu'à l'application suivante.

## Retrait de la double-seringue du pistolet - Stérilisation / Désinfection :

1. Pour retirer la double-seringue du pistolet, relever le levier de dégagement du piston et tirer le piston complètement en arrière. Faire glisser la double-seringue en dehors du pistolet. Elle doit pouvoir glisser librement, sinon relever de nouveau le dispositif de dégagement, tirer sur le piston et s'assurer qu'il soit complètement en arrière.
2. Méthode de désinfection : Nettoyer le pistolet à l'aide d'une solution à base d'éthanol ou d'une lingette dentaire imprégnée.
3. Méthode de stérilisation : Le pistolet peut être stérilisé à l'autoclave à une température n'excédant pas 132°C pour éviter tout risque de distorsion du matériau du pistolet (résine synthétique). Pour plus de détails, contacter le fabricant de l'autoclave. Ne pas utiliser le pistolet avant refroidissement complet.

**GARANTIE** : BISCO, Inc. s'engage à remplacer tout produit avéré défectueux. BISCO, Inc. ne peut être tenu responsable des dommages ou pertes, directes ou indirectes, consécutives à une utilisation non-conforme ou à une mise en oeuvre incorrecte des produits. Avant toute utilisation, l'utilisateur est tenu de vérifier que le produit est compatible avec l'usage qu'il veut en faire. L'utilisateur assume tous les risques et les conséquences qui peuvent en découler.

BISCO, Inc.  
1100 W. Irving Park Rd.  
Schaumburg, IL 60193  
U.S.A.  
847-534-6000  
1-800-247-3368  
[www.bisco.com](http://www.bisco.com)

EC	REP
----	-----

 BISCO France  
120, allée de la Coudoulette  
13680 Lançon de Provence  
France  
Tél. : 33-4-90-42-92-92